



Distr.
GENERAL

A/47/572
S/24704
22 October 1992
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

UN LIBRARY

OCT 26 1992

UN/DA COLLECTION

联合国



安全理事会

会

安全理事会

第四十七年

大会

第四十七届会议

议程项目69

审查《加强国际安全理事会宣言》

的执行情况

1992年10月21日

南斯拉夫常驻联合国代表团

临时代办给秘书长的信

谨随函附上1992年10月20日南斯拉夫联邦共和国总统多布里察·乔西奇先生和克罗地亚共和国总统弗拉尼奥·图季曼博士在日内瓦签署的联合声明。

请将本信及其附件作为大会议程项目69的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

临时代办

大使

德拉戈米尔·乔基奇(签名)

92-52026 221092 221092

221092

附 件

1992年10月20日

克罗地亚总统和南斯拉夫总统在日内瓦

发表的联合声明

1992年10月20日,南斯拉夫联邦共和国总统多布里察·乔西奇先生和克罗地亚共和国总统弗拉尼奥·图季曼博士在前南斯拉夫问题国际会议联合主席赛勒斯·万斯和欧文勋爵的主持下举行了会谈。两国总统审查了9月30日联合声明的执行情况后,为进一步执行该项声明作出准备而宣布如下:

1. 他们满意地注意到,已采取了各种具体措施,执行联合声明内的几项基本要点,即:《PREVLAKA 协议》;在南斯拉夫联邦共和国和克罗地亚共和国的机场派驻观察员;设立一个国家间联合委员会及其五个委员会。

2. 他们注意到联合委员会已举行了第一次会议,为了促进和增强委员会的工作,以及保证关系正常化的条件,他们同意在对方首都,即贝尔格莱德和萨格勒布,设立国家间委员会联络处。联络处将按委员会指示协调有关克罗地亚共和国与南斯拉夫联邦共和国之间所有公开问题的的工作;并优先处理下列问题:

-- 重新开放克罗地亚共和国和南斯拉夫联邦共和国之间的公路、铁路和电信联系,以及重新建立跨越两国的国际联系。

-- 解决个人财产、养恤金和汇款问题,以及有关两国人民经济福利的其他问题。

-- 审查有关双重公民身份的问题。

3. 两国总统重申他们在9月30日联合声明第2段中所作的承诺,并商定根据声明所设立的四方机制应尽快展开工作。其优先任务是安排流离失所的人和团体返国和给予人道安置,并为此提供便利。两国总统又商定,他们的代表将就交换失踪人士

资料一事作出安排。

4. 两国总统商定设立一个国家间联合委员会,以审议博卡科托尔斯卡和杜布罗夫尼克的整个安全问题,并在边界设立海关联合管制。

5. 两国总统商定,在下次会议上将在其各自职权范围内与两位联合主席讨论执行万斯计划的所有要点。

6. 两国总统重申,他们决意运用所有影响力,以寻求波斯尼亚-黑塞哥维那境内争端的公正与和平解决办法。他们促请争端各方作出一切必要的努力,停止敌对行动,根据三个组成民族之间达成的协议就波斯尼亚-黑塞哥维那的宪政安排进行谈判。关于运送人道主义援助问题,乔西奇总统通知会议,南斯拉夫政府为沿贝尔格莱德--萨拉热窝公路安全运送这种援助,已作出了必要的准备。

7. 两国总统感谢联合主席召开今日的会议,并同意于今后待定的日期再次会议。

南斯拉夫联邦共和国总统
多布里察·乔西奇

克罗地亚共和国总统
弗拉尼奥·图季曼

连署人: 赛勒斯·万斯
戴维·欧文
